

Französisch oder Englisch
als erste fremde Sprache?

Son
Stadtverordneten, Stadtrat
Dr. Erich Witte

Die Verlegung des fremdsprachlichen Unterrichts von der 4. in die 6. Klasse der 16 Real- und Realschulen von Alt-Berlin hat im vorigen Jahre in Übereinstimmung mit der ganzen Berliner Volksschulverschaffung bestimmt, wenn auch leider verdeckt, dass der von dem Berliner Schulrat Bertram von 40 Jahren begonnene Typ der Real- und Realschulen bedeutenderweise befehlte worden ist, beginnend ab es wenigstens, dass der Berliner Magistrat fälschlich beschlossen hat, in den 16 Real- und Realschulen von Alt-Berlin als erste fremde Sprache das Englische einzuführen. Dass das Provinzialministerium eine Befürchtung verfolgt hat, ist nicht anzunehmen. Denn vor drei Jahren hat der Untersekretär Dr. Koch für die Schulaufsichtsbehörden ermahnt, solche Anträge zu genehmigen. Das Berliner Provinzialministerium hat auch bereits einer Reihe von höheren Schulen Berlins, Restgymnasien, Oberrealschulen, Realschulen und Lyzeen, dies gestattet.

Bei vielen sind die Anregungen des Ministers deswegen Zustimmung, weil sie einige Wochen nach dem Kriegseintritt gegeben wurde, als der Kriegseintritt in den Deutschen Reich wieder einmal zur Siedelheit entfacht worden war. Für mich ist die Frage, ob das Englische oder das Französische besser als erste fremde Sprache geeignet ist, nur eine Frage der Pädagogik und der Zweckmäßigkeit,

Es wird von niemanden bestritten, dass die englische Sprache für Schüler, die nicht das Lateinische kennen, trog der schwierigeren englischen Ausprache leichter zu erlernen ist. Den drei Fünftel der Wörter kommen aus dem Germanischen und haben große Ähnlichkeit mit dem Deutschen. Da außerdem die englische Grammatik wesentlich leichter als die französische ist, so empfiehlt sich die Wahl des Englischen nach dem allgemeinen anerkannten pädagogischen Grundsatz, dass die Leichtere früher als das Schwere zu erlernen ist.

Außerdem gewinnt das Englische eine immer größere Bedeutung als Weltsprache und ist daher für die zukünftigen Techniker, Kaufleute, Gewerbeleute wichtiger als das Französische. Wird das Englische 6 Jahre hindurch auf der Realstufe getrieben, so ist es möglich, die Schüler zu fördern, dass sie die Sprache mündlich und schriftlich genügend beherrschen und englische Bücher und Zeitungen ohne Schwierigkeiten lesen können. Für das Französische wird aber in den Klassen 1 bis 3 eine Grundlage gelegt, auf der die Schüler später weiterbauen können.

Der gegenwärtige Berliner Schuldezernent, Stadtverordnete, wandte sich in dem Alt-Berliner Bezirksschulrätsel gegen den Beschluss des Magistrats und meinte, die aus der Volksschule in die 6. Klasse aufgenommenen Schüler könnten noch nicht Deutsch sprechen und könnten daher für sie vorteilhafter, mit der französischen Sprache zu beginnen, da ihre Grammatik schwieriger sei und eine bessere grammatische Schulung ermögliche. Darauf ist zu entgegnen, dass man seine Muttersprache am besten dadurch erkennt, dass man sich unbeholfen in

ihre Grammatik und in gute Schriftsteller versteht und sich recht viel in ihrem Gebrauch ist. Wenn nicht jeder sofreie Leute, die ein ganz schiefes Freude sprachen und schreiben und seine fremde Sprache können? Wäre die Erlernung einer fremden Sprache ein gutes Mittel für die Schüler, ihre Muttersprache zu erlernen, so wäre es unverständlich, doch nicht auch in den Volksschulen eine fremde Sprache zu verlernen?

So entschieden daher bestritten wird, dass die Erlernung einer fremden Sprache ein Mittel ist, sich die Muttersprache besser anzueignen. Auf diese entschieden ist auch zugegaben, dass dadurch das

Vereinbarkeit für ihren Aufbau und ihre Eigenläufigkeit gefördert wird. Goethe sagt mit Recht, wer eine fremde Sprache nicht kennt, verstehe nichts von der eigenen. Für Zwecke genügt es aber, wenn das Französische in den Klassen 1 bis 3 der Realstufe getrieben wird.

In dem Bezirksschulrätsel wurde gegen den Beschluss des Magistrats eingewendet, der Beginn des fremdsprachlichen Unterrichts mit dem Englischen in allen Real- und Realschulen Alt-Berlins geföhrt die Illschulung derjenigen Kinder, deren Eltern von den österreichischen Vorfahren oder von anderen Städten kommen oder dorthin ziehen. Diese Bedenken kann dadurch Reduzierung getragen werden, doch in einigen wenigen Real- und Realschulen in einer der beiden oder drei Pariserklassen die französische Sprache als erste

bedeutende Sprache beibehalten wird.

Die klugen Österreier

Die verschleierte Glorie soll drastisch Tag und Nacht auf den Unterländern der Liebe, ihren Tieren, aber sie tanzt es gern, es war ja ihr Fleisch und Blut, was sie ansprach sollte. „Es sind Österreier diesmal“, sagt sie sich. „Das ist immer 'n belobendes seine Sorte.“

Allz' großes tanzen aus. Gross merkwürdig haben sie aus: Die Schulklasse bei allen so breit und zwischen den Zehen eine Haut. So was hatte die gute Mutter Glorie bei anderen Fußwurfeln noch nicht gefunden. Aber vielleicht gab sich das nun. Sie vor herzengauig, aber auch von Herzen dümmlich, die verschleierte Glorie!

Neben dem Grundstück war ein großer Teich, kommt den Wasser nicht zu nah, denn der Wassermann ist dort! sang sie ihren Kindern täglich vor. Über eines Morgens geschah es doch, dass sie auf einem Spaziergang mit ihrer Kinderkarre untersehens dem Teich zu nahe gekommen war.

„Liebchen — Almächtiger! — du läufst ja ins Wasser!“ Rennchen, du bekommst nasse Füße! — „Amen, du wirst dir den Schuppen holen! — Binden, Binden, du entstinfst!“ Die erstaunende Mutti konnte nicht so viele Kinderchen bei Namen nennen, als ins Wasser sprangen.

Ratten gärend ließ sie am Ufer hin und zurück: „Ander, hört doch! Ihr kommt nicht schwimmen, ich kom' ja auch nicht. Das Ei will küniger sein als die Helle!“

Das war der Test ihrer Weisheit. Ist einmal schwere sie. Himmel, das Patzenkett! Das Patzenkett hatte übermäßig Klopfen ins Wasser, Binden in die Höhe gemacht. Der verlor Frau Glorie völlig den Kopf, stürzte in ihrer Muttermenge ins Wasser, um das zappelnde kleine Patzenkett vom Erritten zu retten und wäre — um ein Haar ertrunken!

Ein Bollerjunge zog sie an den Schwanzfedern im letzten Augenblick ans Land. Als sie ihre Hausherrungen wieder aufstieg, lobt Meister Lampe, der Österreise, neben ihr in der Sonne und sagte: „Ich sehe, ich bin zu spät gekommen. Aber erstens hättet du die Eier, die ich holen wollte, wie ich merke, schon ausgebaut, und zweitens — es waren wohl sonst keine richtig Österreier.“

„Es ist entzücklich“, rührte die Henne.

„Trösten Sie sich mit mir, Frau Glorie: bei mir sind's bekanntlich Guckchen.“

Noch einmal das schöne Spiel

Bei der Auslösung der Männer war Fräulein Jeffi vom Spielerster dazu verurteilt worden, Herrn Freddie 10 Läufe zu verabfolgen. Sie unterzag sich auch freudig der Aufgabe, hielt aber mittan in der Prologie inne, um Atem zu schöpfen und an ihren Partner die Frage zu stellen:

„Was war doch der Siebente?“

„Kein,“ antwortete dieser, „ich habe erst sechs bekommen.“

„Nach meiner Rechnung sind es sieben.“

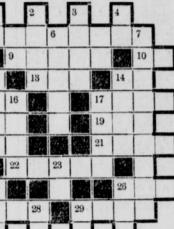
„Kein, siebt!“

„Kein, sieben!“

„Ah was!“ erklärte endlich die junge Dame, „wo wir sollen wir uns denn lange herumtreiben, sogen wie doch lieber noch einmal von vorne an!“

Röhrle

Kreuzworträtsel



10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

Verwandlungsrätsel

Braun — Rabe — Zinge — Sagen — Burnes — Panzel.

Die vorliegenden Wörter anderer Bedeutung zu vermuten, deren Anfangsbuchstaben den Namen eines europäischen Landes ergeben.

○ Sonnenchein

Dieses Wort lag über der Stadt. Die Menschen waren verdrießlich und matt. Die fröhliche liebte sie. Jetzt war verscholt das Wort wieder voll Wonne.

In das Wort des Lovers tu' dies hinein, und Friedlich dich nicht mehr zu erfreuen, Es braucht dich nicht mehr zu erschrecken, Es wird dir sicherlich gut schmecken.

○ Sonnenchein

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit, 9. Schuh, 8. Metropole, 9. Blume, 10. Kaffee, 9. Gold, 11. Metropolitanklub, 12. Getreide, 13. Käse, 14. Käse, 15. Käse, 16. Käse, 17. Käse, 18. Käse, 19. Käse, 20. Käse, 21. Käse, 22. Käse, 23. Käse, 24. Käse, 25. Käse, 26. Käse, 27. Käse, 28. Käse, 29. Käse.

10. Brotzeit

